



Retrato, 1923.

Autor desconocido. Fotografía de dominio público.

<http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-69686.html>

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=136542191>

© Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. - Archivo General Histórico del Ministerio de Relaciones Exteriores

Acción didáctica en *Poema de Chile* de Gabriela Mistral: Análisis diálogo entre el niño y la mama y una enseñanza basada en el conocimiento del territorio presente en poema "Huerta" de *Poema de Chile*

Didactic Action in Gabriela Mistral's *Poema de Chile*: Analysis of the Dialogue between the Child and the Mama and Teaching Based on Knowledge of the Territory Present in the Poem "Huerta" from *Poema de Chile*

CATALINA OSSANDÓN BARRUETO

Profesora de Castellano, UMCE.
Cursa el Magister en Didáctica de la Universidad de Chile

RESUMEN

Este trabajo explora las nociones didácticas presentes en la obra de Gabriela Mistral, centrándose en particular en el diálogo entre la "mama" y el niño indígena en Poema de Chile y en el poema "Huerta". Se analiza la figura de Mistral como una educadora crítica y en constante evolución, cuyas ideas sobre la escuela y la pedagogía reflejan sus propias contradicciones. Se propone que su obra poética, especialmente la póstuma Poema de Chile, es un macrotexto pedagógico que promueve un aprendizaje situado, la conexión con la naturaleza y el papel de la maestra como guía. El análisis del poema "Huerta" ilustra cómo la figura de la "mama" transmite al niño

indígena un conocimiento ancestral y espiritual a través del diálogo, la ternura y la experiencia directa con el territorio. Se concluye que la visión pedagógica de Mistral, anclada en la cultura local y en la formación integral del ser humano, se presenta como una alternativa a los modelos educativos tradicionales y deshumanizados.

Palabras Clave: *Gabriela Mistral, Didáctica, Poema de Chile, Aprendizaje situado.*

ABSTRACT

This paper explores the didactic notions present in the work of Gabriela Mistral, focusing specifically on the dialogue between the "mama" and the indigenous child in Poema de Chile and the poem "Huerta". It analyzes Mistral as a critical and constantly evolving educator whose ideas about schooling and pedagogy reflect her own contradictions. It is argued that her poetic work, especially the posthumous Poema de Chile, is a pedagogical macrotext that promotes situated learning, connection with nature, and the role of the teacher as a guide. The analysis of the poem "Huerta" illustrates how the "mama" figure transmits ancestral and spiritual knowledge to the indigenous child through dialogue, tenderness, and direct experience with the land. It is concluded that Mistral's pedagogical vision, anchored in local culture and the holistic formation of the human being, is presented as an alternative to traditional, dehumanizing educational models.

Keywords: *Gabriela Mistral, Didactics, Poema de Chile, Situated learning.*

*Tan chica, mama, y sin árboles.
¿Qué haces ahí, mira y mira?
Esa vieja planta todo.
Por vieja, tendrá manías.*

Introducción

La figura de Gabriela Mistral se erige como un faro en la literatura y la educación latinoamericanas. Su obra ha sido objeto de numerosos análisis y estudios, Mistral fue una educadora comprometida y crítica que demostró a través de sus propias contradicciones y evoluciones pedagógicas, mostrando su contaste reflexión sobre el objetivo y lugar de la escuela en la sociedad.

Este trabajo se propone explorar las nociones didácticas que se pueden encontrar en los poemas de la autora, centrándose en particular en la acción didáctico presente en *Poema de Chile* y el poema “Huerta”, observando ciertas implicancias y visiones que aparecen en los versos tales como: el rol del figura del maestro, el aprendizaje situado y la conexión con la naturaleza.

Contradicciones y evolución del pensamiento pedagógico-didáctico

No es novedad entrelazar a Gabriela Mistral con la educación en Chile; no solo por su calidad de maestra, sino por ser de las autoras clásicas que se trabaja en la escuela y que siempre se reconoce su obra y carrera por los reconocimientos que obtuvo internacionalmente. No obstante, esta autora está marcada por sus contradicciones, ella misma cambió sus perspectivas muchas veces, mostrando lo dinámico que somos y las constantes evoluciones que puede vivenciar. Estos cambios y contradicciones también se hacen presentes en sus percepciones pedagógicas y didácticas, por lo que, frente a esta complejidad, nace la necesidad de ver la poesía de Mistral de manera fragmentada e ir retozando sus concepciones contradictorias entre sí, así como

sus nociones didácticas que están implícitas en su poética. Como dice la escritora y ensayista Lina Meruane:

Hay muchas mistrales en la obra de Mistral, muchas voces, y por lo mismo, una selección hecha por otra persona podría haber sido radicalmente distinta. Más que redescubrir a la Mistral todavía hay que descubrirla, leerla transversalmente; pienso que estamos en deuda con ella, nos hemos quedado con unos pocos poemas sueltos” (Meruane 2018).

Y no yerra la autora al decir que hay que seguir leyendo a Gabriela porque mucho nos queda por descubrir, además de que existen distintas versiones de ella que se pueden encontrar en sus escritos, versiones de ella que chocan y/o se oponen entre sí. Baeza (2019) aborda el pensamiento pedagógico de Gabriela Mistral posterior a 1925, año en que la autora regresó a Chile, luego de su jubilación como maestra, donde se va produciendo progresivamente un distanciamiento y un escepticismo en sus propias ideas sobre la función educativa de la escuela:

Su salida del sistema escolar e ingreso en el mundo diplomático marcan en esta época un cambio en su lugar enunciativo. Su labor educacional sobrepasa el interés de un estado particular y se proyecta sobre el problema pedagógico en un sentido global. Allí, la educación de la infancia revela claramente la parcialidad del Estado (Baeza 2019 4).

Al inicio de su carrera, Mistral abogaba por la escuela como un medio para que los sectores populares, especialmente las mujeres, pudieran acceder a la educación y mejorar sus vidas: “Enseñar siempre: en el patio y en la calle como en la sala de clase. Enseñar con la actitud, el gesto y la palabra” (Mistral 1923). Luego, con el paso de los años, la poeta se volvió crítica del sistema educativo estatal, considerándolo deshumanizador y al servicio de intereses particulares, denunciando la masificación de las escuelas, la falta de atención a las necesidades individuales de los estudiantes y la alienación de los docentes. Frente a estas limitaciones del sistema educativo formal, Mistral propuso una

educación más personalizada, basada en la experiencia y conectada con las raíces culturales de los estudiantes, una educación que fomentara la autonomía, la creatividad y el pensamiento crítico.

En su texto *El niño y su imaginación*, Mistral cuestiona también el papel de las y los docentes, considerando asesinos de la imaginación utilizando la metáfora de que son los “Herodes de la imaginación”, pues la búsqueda de la razón y el juicio se convierten en un dogma que sofoca la creatividad y la originalidad del pensamiento infantil. También considera que se impone una literatura homogénea, que aleja a las infancias de su capacidad de crear y narrar: “El niño entra sin saberlo en un mundo curioso que le van a injertar en el seso a lo largo de infancia y adolescencia: el de la literatura cursilona, complacencia y naturaleza de normalistas” (Mistral 371). En este contexto, Mistral cuestiona el modelo de educación que la caracterizó en algún momento de su trayectoria. La autora continúa en su cuestionamiento a los maestros, señalando que estos desvalorizan las narraciones propias de los niños, la escuela despoja a los niños de su patrimonio cultural y de una herramienta fundamental para su formación situada en su propias vivencias: “El niño, hasta el más infeliz, llega a la escuela trayendo su mitología, un puñado chiquito de fábulas recibidas unas en la falda de una madre contadora, otras de boca de la vecindad, las más pasadas de la mano a la mano por compañeros”. (Mistral 368)

Como mencionamos, la presente reflexión busca analizar la concepción didáctica de Gabriela Mistral respecto a una educación espiritual y la didáctica situada, teniendo como protagonista a un niño indígena, quien se forma como sujeto a partir de la conexión con el territorio que habita, por medio del diálogo presente en el poema “Huerta” de su obra póstuma *Poema de Chile*.

Enseñanzas para el niño indio en *Poema de Chile*

Poema de Chile corresponde a una publicación póstuma de la obra de Gabriela Mistral, publicada en 1967, veinte años después de la muerte de Mistral, gracias a la recopilación de Doris Dana. En el prólogo, la íntima compañera de Mistral señala que es una obra inconclusa en la que la autora había trabajado más de 20 años en escribir sobre su tierra natal. Mistral no dejó una estructura definida, por lo que Dana tuvo que tomar decisiones sobre el orden de los poemas, considerando aspectos geográficos, temporales y temáticos.

El poemario, debido a su extensión y complejidad, posee distintas interpretaciones, se encuentran en él historias, elementos de la cultura popular y la mitología que la autora aprecia en su territorio, generando reflexión sobre la identidad, la historia, la naturaleza y la espiritualidad.

Carrasco (2000) realiza un recorrido por las distintas lecturas que se encuentran en *Poema de Chile*, la de la misma Doris Dana, quien ve la obra como un viaje emocional de los recuerdos de Gabriela como un intento de reconectarse con la tierra, enfatizando el carácter personal y nostálgico de los poemas:

Para Doris Dana, su editora, este libro de Mistral es fundamentalmente la expresión del recuerdo de su patria, en los últimos veinte años de su vida, evocación complementada con toda clase de informaciones, escritas y orales, solicitadas o halladas por azar, motivada por el afán de penetrar el ser mismo de la historia natural de Chile y de todos los problemas de su tierra; no afán literario, sino necesidad vital, según la curiosa dicotomía de Dana. Esta comprensión es, sin duda, válida, pero insuficiente, y ha sido criticada" (Carrasco 2000 1).

Carrasco expone que *Poema de Chile* es un macrotexto pedagógico, pues refiere que la autora mostraba una preferencia por construir conjuntos temáticos y discursivos en sus obras, donde todo posee un tema común no fragmentario. Desde esto, la estructura narrativa y descriptiva poseían una intención pedagógica, pues su estructura narrativa y descriptiva buscaba enseñar la

naturaleza, la cultura y la historia de Chile, a través de distintos diálogos y acciones didácticas que protagonizan los personajes de la mama y el niño indígena, donde esta lo guía para que conozca su tierra y aprenda a vivir. Esta motivación didáctica, estaba siendo influenciada por la Escuela Nueva, la cual promueve una educación activa y en contacto con la realidad, siendo desde esta perspectiva, una clase integrada de las distintas disciplinas, donde la educación se hace a partir del contacto con las cosas mismas, donde el sujeto en formación que aprende por sí mismo y el rol del docente no impone, sino que enfrenta y hace participar al niño en situaciones dinámicas de aprendizaje (Carrasco 2000 6-7).

Poema de Chile es una especie de unidad didáctica informada por los principios de la Escuela Nueva, es decir, una educación activa, ni libresca ni rígida, sino en y para la vida, que ella conocía y apreciaba [...] Por eso, su enseñanza no es un conjunto de contenidos, sino más bien de un modo de caminar por la tierra propia, un modo de caminar tocando, mirando, oliendo, amando la naturaleza, las cosas, las personas humildes. Y si caminar es vivir, educar es enseñar una forma de vivir (Carrasco 2000 6).

Por otro lado, es importante destacar que la enseñanza dirigida hacia un niño indio tampoco es azarosa, pues pone en discusión la importancia de la didáctica enfocada en el sujeto. En el poema *El niño indio*, la hablante se encuentra con este infante: “De entre picos y linternas, viene un bultito trigueño”, y realiza con él el recorrido por el territorio chileno, la mama centra su enseñanza en un contexto situado, en este caso, un niño indígena conoce y aprenda de su propia tierra, pero a través de su experiencia, sentidos y corporalidad: Baila el indio huesos duros con mis mestizos de deshechos. / Ríe para que ellos rían, salta, vocea a los cielos. (“El niño indio” 35) El niño indígena representa, en primer lugar, la mezcla originaria y latina que ha sido desvalorizada al decir “mestizo de desechos”, sin embargo, también representa la vitalidad y alegría del descubrimiento, la cual es contagiosa y muestra la unidad que se genera a través del

juego en la infancia; la infancia es pura y no genera desconexión con el otro y su entorno, siendo entonces el niño una especie de resistencia y vitalidad de los pueblos originarios “ríe para que ellos rían”. También se puede apreciar al momento de decir “vocear los cielos”, que la hablante incentiva al niño no solo a jugar, sino también a buscar algo que conecte con su espíritu.

Mistral busca orientar la educación de una forma liberadora y es por eso que el personaje de La mama acompaña en el recorrido al niño para que este pueda conectar con su propio territorio y encontrarse en él de manera libre, feliz y “llena de gracia”, tal cual se ve en el siguiente fragmento del poema “A dónde es que tú me llevas”:

-Te voy llevando a lugar
donde al mirarte la cara
no te digan como nombre
lo de “indio pata rajada”,
sino que te den parcela
muy medida y muy contada.
Porque al fin ya va llegando
para la gente que labra
la hora de recibir
con la diestra y con el alma.
Ya camina, ya se acerca,
feliz y llena de gracia. (264).

Enseñanza y traspaso del vínculo con el territorio

Tal como decía en su texto La imaginación del Niño, Mistral considera que las narraciones de los infantes provienen de los mitos que han escuchado de sus madres, es decir, de la figura femenina y que desde ahí él aprende y genera conocimiento, por eso menciona que estas historias deben ser escuchada, fomentando la creatividad y no derribarlas mediante una homogeneización.

Mistral defendía los principios de una educación centrada en el desarrollo del espíritu, en su texto Espiritualizar la escuela, sugiere un modelo de educación basado en el fomento de la

espiritualidad, la sensibilidad y la conexión. Mistral distingue entre modelos educativos: uno intelectualista y otro espiritual. Considerando al primero como excesivamente racional y que no prioriza el desarrollo integral del sujeto, sino solamente la transmisión de “conocimiento”. Por el contrario, el modelo espiritual busca el desarrollo de cualidades humanas más profundas, relacionadas al descubrimiento a través de los sentidos y reconocimiento y conexión con el entorno.

Esta noción de espiritualidad en Gabriela Mistral —al menos en este contexto— no tiene necesariamente de carácter religioso, sino que se caracteriza por ser una dimensión existencial sobre la búsqueda del sentido a través del reconocimiento y conexión con lo que nos rodea: “Vamos a desentendernos de la empalagosa polémica sobre el espíritu. Vamos a desentendernos también de los pedagogos profesionales para enfrentar este verbo también temible de “espiritualizar” (Mistral 1932). La poesía mistraliana realiza un recorrido por diferentes experiencias asociadas a los distintos paisajes con los que va conectando. Esto se logra visualizar a través del recorrido por el territorio que se expone en *Poema de Chile*, mostrando su reconocimiento y conexión con el territorio que habita, conexión que la mama quiere transmitir al niño indígena.

Conocimiento ancestral y espiritual en poema Huerta

“Huerta” corresponde al texto n°40 de *Poema de Chile*, y en él se muestra un acto didáctico donde la mama dialoga con el niño indígena sobre la importancia del conocimiento ancestral y que se ha traspasado a través de las generaciones. La mama busca inculcar la valoración por el territorio a través del reconocimiento a las diferentes especies de flores y hierbas que se encuentran en esta huerta. La mama no permite que el niño pase desapercibido ante lo que aparece a su alrededor, invitando a apreciar y a diferenciar las especies: “Niño, tú pasas de largo / por la huerta de Lucía, / aunque te paras, a veces, / por cualquiera nadería”.

(112) El niño, con buen infante que está aprendiendo a conectar con su entorno le responde que no ve ninguna diferencia : “¿Qué le miras a esa mata? / Es cualquier pasto. ¡Camina!” o “Tan chica, mama, y sin árboles.” Frente a estos dichos, la mama se sorprende y le busca transmitir un conocimiento, pero no un conocimiento vacío, sino que busca transmitirle un sentido y conexión con su entorno, esto lo hace también desde la ternura “Tontito mío. Es la albahaca. / ¡Qué buena ¡Dios la bendiga!” Luego, la mama comienza a exponer sobre el conocimiento ancestral, mencionando lo que su madre y el conocimiento que transmitió al respecto: “Le oí decir a mi madre / que la quería y plantaba / y la bebía en tisana, / le oí decir que alivia / el corazón, y eran ciertas / las cosas que ella nos contaba.” (112) Es importante destacar la diferencia entre la expresión mama y el vocablo mamá, pues en la actualidad el que se clasifica como “culto formal” es mamá, en cambio la expresión mama, se asocia a un lenguaje más popular y rural.

Posteriormente, la mama retoma su reflexión respecto a su conocimiento como huertera transmitido entre generaciones. La mama, le explica todo con dulzura al niño, mostrando la importancia del vínculo en el encuentro didáctico que se genera a través del diálogo: “—Chiquito, yo fui huertera. / Este amor me dio la mama. / Nos íbamos por el campo / por frutas o hierbas que sanan / Yo le preguntaba andando / por árboles y por matas. (113) La mama finaliza su intervención, buscando transmitir al niño la importancia de la vinculación con el territorio que lo rodea: “Esta Patria que nos dieron”, en general en el poemario, pero mostrando en estos versos de Huerta: Le agradecía la lluvia, / el buen sol, la trebolada, / la lluvia, la nieve, el viento / norte que nos trae el agua. / Le agradecía los pájaros, / la piedra en que descansaba, / y el regreso del buen tiempo. / Todo lo llamaba gracia.” (114) La mama le comenta al niño, a través de su experiencia y sus aprendizaje lo importante del reconocimiento de su entorno, al agua, la lluvia, a los pájaros, mostrando que todo tiene su función e importancia dentro de la vida, inclusive la piedra que la que descansaba el pájaro, los diferentes climas.

El poema nos sumerge en una profunda reflexión sobre la conexión con la naturaleza a través de este encuentro entre la mamá y el niño, exponiendo la importancia de una enseñanza a través de la ternura, la memoria y la trascendencia, del aprendizaje que se transmite generación tras generación, porque algo que se debe mantener y cultivar es la valorización del territorio.

Finalmente, la acción didáctica que se puede apreciar en este poema de Mistral nos muestra la importancia de que el sujeto en formación, en este caso el niño, quien se muestra como curioso e inquieto, busque comprender el mundo que lo rodea, pues es un sujeto que está situado en su territorio, con un aprendizaje que busque vincularlo y reconocer lo que lo rodea. La huerta en la que los personajes están presentes se convierte en un lugar de memoria, donde se conservan los recuerdos y las tradiciones familiares, donde se preservan las raíces y se cultiva un profundo respeto por el mundo natural.

Conclusiones

La obra poética de Gabriela Mistral, particularmente en *Poema de Chile*, revela una compleja y rica visión pedagógica que muestra una evolución a lo largo de su vida. Sin embargo, más allá de las contradicciones, subyace una constante preocupación por la formación integral de los sujetos y sujetas, la conexión con la naturaleza y la importancia de la cultura local. Esto se muestra por medio de la figura de la “mamá” en *Poema de Chile*, quien encarna una visión pedagógica, transmitiendo conocimientos ancestrales y fomentando un aprendizaje situado y experiencial.

Por otro lado, el análisis del poema Huerta, nos muestra una reflexión sobre la educación como un proceso de transformación espiritual y conexión con la naturaleza. La “mamá” y sus enseñanzas al niño indígena, nos pone en una situación didáctica que sale de la transmisión de conocimientos, abarcando la formación de valores, la sensibilidad hacia el entorno. Esta visión pedagógica, anclada en las raíces culturales y en la experiencia

directa con la naturaleza, se presenta como una alternativa a los modelos educativos tradicionales, excesivamente racionalistas y deshumanizados, invitándonos a repensar la educación como un proceso de formación de sujetos y sujetas, de manera integral, experiencia y conectados con nuestro entorno.

En definitiva, es necesario repensar que este es el análisis concreto de un poema de *Poema de Chile*, que, si observamos la obra a cabalidad de la autora, nos encontraremos con otros diálogos didácticos, que presenten otras características, ya que — como se mencionó en un inicio— la obra *Poema de Chile* es un poemario de trayectoria, escrito a largo plazo y que, por lo tanto, demuestra los cambios ideológicos, pedagógicos y didácticos de la autora. Por este motivo, como reflexión final, creo que sigue siendo importante analizar a una de las figuras emblemáticas de nuestro país, la cual ha sido constantemente reducida e incluso despolitizada, cuando su propia obra muestra un sentido crítico desarrollado a lo largo del tiempo, pero una preocupación constante por el objetivo, función y transformación de la escuela.

* * *

Obras citadas

- Baeza, Adrián. "Autodidactismo y lectura: una contrapedagogía mistraliana (1928–1954)." *Revista Chilena de Literatura*, no. 99, 2019, pp. 177–202.
- Careaga C., Roberto. "La Mistral insurrecta que encontró Lina Meruane." *El Mercurio*, 29 jul. 2018, www.economiaynegocios.cl/noticias/noticias.asp?id=491386.
- Carrasco, Iván. "*Poema de Chile*: un texto pedagógico." *Revista Chilena de Literatura*, no. 56, 2016, pp. 117–124.
- Meruane, Lina. "La Mistral insurrecta que encontró Lina Meruane." Entrevista por Roberto Careaga C. *Revista de Libros, El Mercurio*, 2018.
- Mistral, Gabriela. *Caminando se siembra*. Selección y prólogo de Luis Vargas Saavedra, Lumen, 2019.
- . *Magisterio y niño*. Santiago, Andrés Bello, 1979.
- . *Poema de Chile*. Santiago, La Pollera Ediciones, 1967.